

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ**



**СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ**



Distr.
GENERAL

A/41/629
S/18357

19 September 1986
RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH/
FRENCH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок первая сессия
Пункт 33 предварительной повестки дня*
ПОЛИТИКА АПАРТЕИДА, ПРОВОДИМАЯ
ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ЮЖНОЙ АФРИКИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сорок первый год

Письмо Постоянного представителя Соединенного Королевства
Великобритании и Северной Ирландии при Организации
Объединенных Наций от 18 сентября 1986 года на имя
Генерального секретаря

От имени двенадцати государств - членов Европейского сообщества, пост
Председателя которого в настоящее время занимает Соединенное Королевство, имею
честь препроводить текст заявления по вопросу о Южной Африке, принятого министрами
иностраных дел двенадцати государств-членов 16 сентября 1986 года.

Буду признателен за распространение настоящего письма и прилагаемого заявления
в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 33 повестки дня, а также
Совета Безопасности.

Дж.Э. ТОМСОН

* A/41/150.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление по вопросу о Южной Африке, принятое 16 сентября 1986 года
министрами иностранных дел двенадцати государств - членов
Европейского сообщества

1. Министры иностранных дел двенадцати государств-членов рассмотрели свою политику в отношении Южной Африки в свете решений, принятых на Европейском совете, который состоялся в Гааге 26-27 июня. Они заслушали доклад сэра Джеффри Хау о результатах миссии в этот район, осуществленной им по просьбе глав государств и правительств.

2. Министры выразили свою глубокую озабоченность в связи с тем, что обстановка в Южной Африке, по всей видимости, достигла новой, еще более высокой, степени напряженности в условиях действия чрезвычайного положения. Они разделяют беспокойство, которое выражают многие государства-члены в связи с сообщениями об условиях содержания некоторых заключенных. Они вновь осудили практику заключения под стражу без судебного разбирательства. Они призвали к освобождению всех лиц, заключенных таким образом под стражу в соответствии с чрезвычайным положением, и выступили за его отмену.

3. Министры подчеркнули значение, которое они придают активизации и более эффективной координации конструктивных мер по оказанию помощи жертвам апартеида, которые предпринимаются государствами-членами и самим Сообществом. Они отметили, что в проекте бюджета Сообщества на 1987 год, направленном Советом 10 сентября на рассмотрение Европейского парламента, предусматривается увеличение ассигнований на осуществление программы Сообщества с особым упором на профессиональную подготовку.

4. Министры вновь подтвердили настоятельную необходимость подлинного национального диалога с участием всего населения, вне зависимости от цвета кожи, политических и религиозных убеждений. Они выразили сожаление в связи с тем, что правительство Южной Африки еще не готово предпринять необходимые шаги для начала такого диалога. В Гааге были, в частности, определены два шага:

- безусловное освобождение Нельсона Манделы и других политических заключенных;
- снятие запрета на деятельность Африканского национального конгресса, Панафриканского конгресса Азании и других политических партий.

Они взяли на себя обязательство способствовать осуществлению программы политических действий, направленных на содействие достижению этих целей.

5. Ввиду отсутствия ответа со стороны правительства Южной Африки и после консультаций с другими промышленно развитыми странами министры постановили, что двенадцать государств-членов должны в настоящее время приступить к принятию комплекса ограничительных мер в соответствии с установками, разработанными в Гааге. Эти меры включают введение запрета на новые инвестиции и импорт чугуна, стали и золотых монет из Южной Африки. В порядке осуществления этих мер они приняли срочное решение о приостановлении с 27 сентября импорта чугуна и стали в рамках Совета Европейского объединения угля и стали. Министры постановили также

ввести запрет на импорт золотых монет, производимых в Южной Африке, и на новые инвестиции в эту страну, при условии, что пути осуществления этих мер станут предметом дальнейшего изучения Комитетом постоянных представителей и Политическим комитетом.

6. Большинство государств-членов готовы также ввести запрет на импорт угля из Южной Африки, если в этом отношении удастся добиться консенсуса. Страна, занимающая пост Председателя, будет по-прежнему содействовать достижению консенсуса по этому вопросу на основе заявления, принятого в Гааге Европейским советом.
